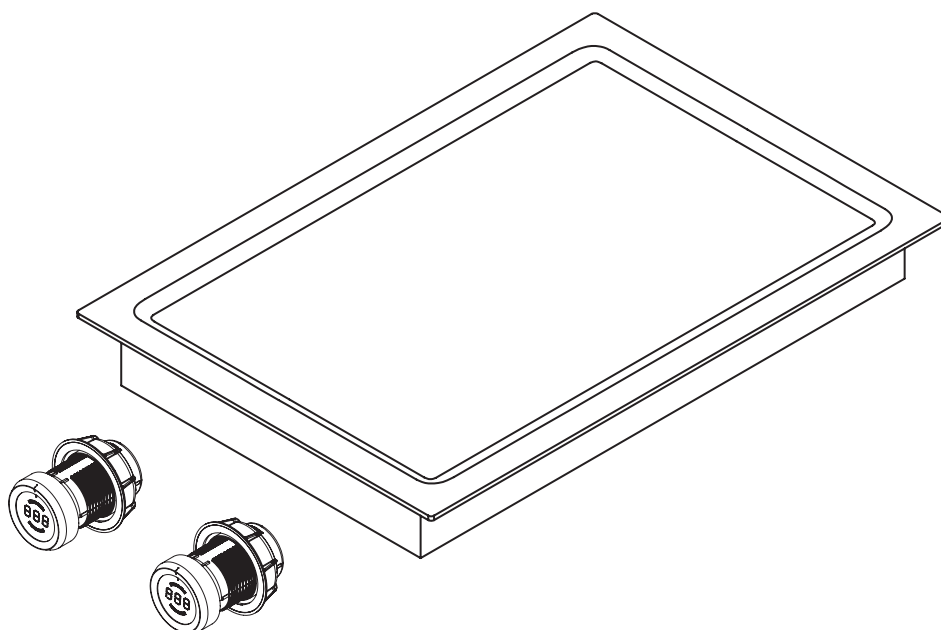


NO Bruks- og monteringsanvisning PKT11

BORA Pro Tepan-grill i rustfritt stål med 2 soner



PKT11UMNO-003

Bruks- og monteringsanvisning:

Original

Oversettelse

Produsent

BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Innstraße 1
6342 Niederndorf
Østerrike

Kontakt

T +43 (0) 5373/62250-0
mail@bora.com
www.bora.com

Kopiering og distribusjon av dette dokumentet, utnyttelse og videreformidling av innholdet er ikke tillatt uten skriftlig fullmakt.

Denne bruks- og monteringsanvisningen er utarbeidet med største forsiktighet. Det kan likevel hende at senere tekniske endringer enda ikke har blitt implementert hhv. tilsvarende innhold enda ikke har blitt tilpasset. Vi beklager eventuelle ulemper dette måtte medføre. Du kan be om en oppdatert versjon fra BORA Service Team. Med forbehold om trykkfeil og andre feil.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Alle rettigheter reservert.

Innholdsfortegnelse

1	Generelt	4	6	Betjening	23
1.1	Målgruppe	4	6.1	Generelle betjeningsmerknader	23
1.2	Gyldighet av bruks- og monteringsanvisningen	4	6.2	Første gangs bruk	23
1.3	Andre gjeldende dokumenter	4	6.3	Betjene platetoppen	23
1.4	Fremstilling av informasjon	5	6.3.1	Slå på grillsonen	23
			6.3.2	Power-trinn	24
			6.3.3	Brofunksjon	24
			6.3.4	Rengjøringsfunksjon	25
			6.3.5	Barnesikring	25
			6.3.6	Bruke timerfunksjonene	25
			6.3.7	Stoppfunksjon (pause)	26
			6.3.8	Slå av grillsonen	26
			6.4	Konfigurasjonsmeny	26
2	Sikkerhet	6	7	Rengjøring og stell	27
2.1	Generelle sikkerhetsmerknader	6	7.1	Rengjøringsmiddel	27
2.2	Sikkerhetsmerknader betjening	7	7.2	Stelle platetoppen	27
2.3	Sikkerhetsmerknader montering	7	7.3	Rengjøre platetoppen	27
2.4	Sikkerhetsmerknader demontering og kassering	8	7.3.1	Rengjøre grillflaten i rustfritt stål	27
2.5	Sikkerhetsmerknader reservedeler	8	7.4	Rengjøre betjeningsknottene	28
2.6	Hensiktsmessig bruk	9	7.4.1	Rengjøring av knottingen	28
			7.4.2	Rengjøring av berøringsflaten og knottehuset	28
3	Tekniske spesifikasjoner	10	8	Utbedring av feil	29
4	Produktbeskrivelse	11	9	Avvikling, demontering og kassering	30
4.1	Oppbygning	11	9.1	Avvikling	30
4.2	Betjeningsprinsipp	11	9.2	Demontering	30
4.3	Funksjonsprinsipp	12	9.3	Miljøvennlig kassering	30
4.3.1	Effektinnstilling	12			
4.3.2	Temperaturområder	12	10	Garanti, teknisk service, reservedeler	31
4.3.3	Rengjøringsfunksjon	12	10.1	Garanti	31
4.3.4	Power-trinn	12	10.2	Service	31
4.3.5	Brofunksjon	12	10.3	Reservedeler	31
4.3.6	Timerfunksjoner	13			
4.3.7	Pausefunksjon	13			
4.4	Sikkerhetsinnretninger	13			
4.4.1	Restvarmeindikator	13			
4.4.2	Sikkerhetsutkobling	13			
4.4.3	Overopphetingsvern	13			
4.4.4	Barnesikring	13			
5	Montering	14			
5.1	Kontroller leveringsomfanget	14			
5.2	Verktøy og hjelpemidler	14			
5.3	Monteringsinformasjon	14			
5.3.1	Sikkerhetsavstander	14			
5.3.2	Benkeplate og kjøkkeninnredning	14			
5.3.3	Lufttilførsel platetopp	14			
5.4	Utskjæringsmål	15			
5.4.1	Planlimt montering	15			
5.4.2	Overflatemontering	16			
5.5	Montere platetopp	16			
5.5.1	Montering av betjeningsknotten i frontplaten til underskapet	16			
5.5.2	Montering av platetoppen	17			
5.5.3	Fuge platetoppen	18			
5.5.4	Opprette kommunikasjon	18			
5.5.5	Opprette strømforbindelse	20			
5.6	Konfigurasjonsmeny	21			
5.6.1	Hente frem konfigurasjonsmenyen	21			
5.6.2	Velge meny punkt	21			
5.6.3	Endre innstilt verdi	22			
5.6.4	Avslutte konfigurasjonsmenyen	22			
5.7	Overlevering til brukeren	22			

1 Generelt

1.1 Målgruppe

Denne bruks- og monteringsanvisningen er rettet mot følgende målgruppe:

Målgruppe	Krav
Bruker	Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller kunnskap dersom de er under tilsyn eller har fått innføring i sikker bruk av apparatet og har forstått de resulterende farene. Barn må holdes under oppsyn. Det må tas hensyn til alle sikkerhets- og varselsmerknader samt håndteringsanvisningene i bruksanvisningen.
Ambisiøse hobbysekkere	Den ambisiøse hobbysekkeren kan selv utføre alt nødvendig snekker- og monteringsarbeid så lenge han har de nødvendige evnene og tilsvarende fagkunnskaper. Det er ikke lov å koble til strøm og gass selv.
Monteringsfagfolk	Monteringsfagfolk kan utføres alt nødvendig snekker- og monteringsarbeid under overholdelse av gjeldende forskrifter. Strøm- og gasstilkoblingene må fjernes før igangsetting av en anerkjent fagperson fra tilsvarende felt.
Elektriker	El-tilkoblingen må bare utføres av autoriserte elektrikere. De må også ta ansvaret for korrekt el-installasjon og igangsetting.
Gassinstallatør	Gasstilkoblingen må bare utføres av autoriserte gassinstallatører. De må også ta ansvaret for korrekt gassinstallasjon og igangsetting.

Tab. 1.1 Målgrupper

INFO BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd og BORA Lüftungstechnik GmbH – heretter kalt BORA – er ikke ansvarlig for skader forårsaket av mislighold eller manglende overholdelse av disse dokumentene og på grunn av feil montering! Strøm- og gasstilkoblingene må utføres av anerkjente fagfolk. Montering må kun utføres under overholdelse av gjeldende standarder, forskrifter og lover. Det må tas hensyn til alle sikkerhets- og varselsmerknader samt håndteringsanvisningene i bruks- og monteringsanvisningen.

1.2 Gyldighet av bruks- og monteringsanvisningen

Denne anvisningen er gyldig for flere apparatvarianter. Derfor er det mulig at det beskrives enkelte utstyrsfunksjoner som ikke gjelder for ditt apparat.

1.3 Andre gjeldende dokumenter

I tillegg til denne bruks- og monteringsanvisningen er det andre dokumenter som er gyldige og som må tas hensyn til.

Ta hensyn til alle dokumentene som er del av leveringsområdet.

INFO BORA tar ikke noe ansvar for skader som oppstår fra mislighold av disse dokumentene!

Direktiver

Dette apparatet oppfyller følgende EU/EF-direktiver:
 2014/30/EU EMC-direktivet
 2014/35/EU Lavspenningsdirektivet
 2009/125/EF Økodesign-direktivet
 2011/65/EU RoHS-direktivet
 2012/19/EU WEEE-direktivet

1.4 Fremstilling av informasjon

For at du skal kunne arbeide raskt og sikkert med denne anvisningen, brukes det enhetlige formateringer, besifringer, symboler, sikkerhetsmerknader, begreper og forkortelser.

Handlingsanvisninger merkes med en pil.

- ▶ Utfør alltid alle handlingsanvisningene i den angitte rekkefølgen.

Opptellinger kjennetegnes ved et firkantet punkt på begynnelsen av linjen.

- Opptelling 1
- Opptelling 2

INFO Informasjon henviser til funksjoner som du må ta hensyn til.

Sikkerhets- og varselsmerknader

Sikkerhets- og varselsmerknadene i denne anvisningen er fremhevet med symboler og signalord.




Sikkerhets- og varselsmerknader er bygd opp som følger:

VARSELSTEGN OG SIGNALORD!
Faretype og -kilde
 Følger ved mislighold

▶ Sikkerhetstiltak

Her gjelder:

- Varselstegnet gjør deg oppmerksom på faren.
- Signalordet angir hvor alvorlig faren er.

Varselstegn	Signalord	Risiko
	Fare	Henviser til en umiddelbart farlig situasjon som ved mislighold fører til dødsfall eller alvorlige personskader.
	Advarsel	Henviser til en mulig farlig situasjon som ved mislighold kan føre til dødsfall eller alvorlige personskader.
	OBS	Henviser til en mulig farlig situasjon som ved mislighold kan føre til lettere personskader.
–	OBS	Henviser til en situasjon som ved mislighold kan føre til materielle skader.

Tab. 1.2 Betydning av varselstegn og signalord

2 Sikkerhet

2.1 Generelle sikkerhetsmerknader

INFO Apparatet oppfyller de gitte sikkerhetsbestemmelsene. Brukeren har ansvaret for rengjøring, stell og sikker bruk av apparatet. Feil bruk kan føre til personskader og materielle skader.

- Drifts- og monteringsanvisningen inneholder viktige merknader for montering og betjening. Slik beskytter du deg mot skader og forhindrer skader på apparatet. På baksiden av denne bruks- og monteringsanvisningen finner du kontaktopplysninger for mer informasjon samt spørsmål om anvendelse og bruk.
- Begrepet apparat brukes for både platetopper, avtrekk og platetopper med avtrekk.
 - ▶ Les hele bruks- og monteringsanvisningen før du tar apparatet i bruk.
 - ▶ Oppbevar alltid bruks- og monteringsanvisningen tilgjengelig slik at denne kan tys til ved behov.
 - ▶ Lever bruks- og monteringsanvisningen videre til neste eier hvis du selger apparatet.
 - ▶ Utfør alltid alt arbeid svært nøye og oppmerksomt.
 - ▶ Kontroller apparatet for synlige skader etter at det er pakket ut.
 - ▶ Koble aldri til et skadet apparat.
 - ▶ Ikke bruk apparatet før det er fullstendig montert. Først da kan sikker drift garanteres.
 - ▶ Sørg for at varme plater ikke berøres.
 - ▶ Unngå at noe koker over.
 - ▶ Slå apparatet av etter bruk.
 - ▶ Hold kjæledyr unna apparatet.

Resirkuleringsdrift

INFO Ved all koking avgis det ekstra fuktighet i romluften.

INFO I resirkuleringsdrift fjernes det bare litt fuktighet fra matosen.

- ▶ Sørg ved resirkuleringsdrift for tilstrekkelig tilførsel av frisk luft, f.eks. med et åpent vindu.
- ▶ Sørg for et normalt og behagelig inneklima (45-60 % luftfuktighet), f.eks. ved å åpne naturlige ventilasjonsåpninger eller drift av ventilasjon i oppholdsrom.
- ▶ Slå avtrekket på et lavere nivå i ca. 20 minutter etter hver bruk i resirkuleringsdrift, eller aktiver automatisk utkoblingsfunksjon.

Hos barn og personer med spesielle evner i husholdningen

- ▶ Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller kunnskap dersom de er under tilsyn eller har fått innføring i sikker bruk av apparatet og har forstått de resulterende farene.
- ▶ Hold barn under oppsyn i nærheten av apparatet.
- ▶ Barn må ikke leke med apparatet.
- ▶ Ikke oppbevar noen gjenstander i stuerom over eller bak apparatet som kan være av interesse for barn. Barna kan bli fristet til å klatre på apparatet.
- ▶ Hold barn og andre personer unna varme kokeplater.

Selvstendige forandringer

Selvstendige forandringer på apparatet kan føre til farer.

- ▶ Ikke foreta noen forandringer på apparatet.

Rengjøring og stell

Apparatet må rengjøres regelmessig. Forurensninger kan føre til skader eller plagsomme lukter. Fjern forurensninger umiddelbart.

- Rengjøringsarbeid og stell må ikke utføres av barn med mindre de er under oppsyn.
- ▶ Bruk ingen damprengjøringsapparater til rengjøring. Dampen kan utløse kortslutning i spenningsførende deler og føre til materielle skader (se kap. Rengjøring og stell).
- ▶ Sørg for at det ikke kan trenge noe vann inn i apparatet ved rengjøring. Bruk bare en lett fuktet klut. Spyl aldri av apparatet med vann. Vann som trenger inn, kan forårsake skader!

- ▶ Rengjør platetoppen fortrinnsvis etter hver matlaging.
- ▶ Rengjør platetoppen kun i avkjølt tilstand (se kap. Rengjøring og stell).
- ▶ Bruk utelukkende rengjøringsmidler som ikke er skurende for å unngå riper og slitasje på overflaten.
- ▶ Sørg for at bunnen av kokekaret og kokesonen er ren og tørr.
- ▶ Løft alltid kokekaret av (ikke trekk!) for å unngå riper og slitasje på overflaten.

2.2 Sikkerhetsmerknader betjening

Platetopp



FARE! **Brannfare fra platetopp uten oppsyn!**

Olje eller fett kan varmes raskt og og antennes.

- ▶ Varm aldri opp olje eller fett uten oppsyn.
- ▶ Ikke slukk olje- eller fettbranner med vann.
- ▶ Kvel flammene med f.eks. et lokk.



FARE! **Eksplisjonsfare fra brennbare væsker!**

Brennbare væsker i nærheten av platetoppen kan eksplodere og forårsake alvorlige personskader.

- ▶ Ikke oppbevar noen brennbare væsker i nærheten av platetoppen.



ADVARSEL! **Fare for forbrenninger fra varm platetopp!**

Platetoppen og berørbare deler blir varme under bruk. Når kokesonen er slått av, må denne først avkjøles til under 60 °C. Berøring av varme overflater kan føre til alvorlige forbrenninger.

- ▶ Ikke berør den varme platetoppen.
- ▶ Hold barn unna den varme platetoppen med mindre de er under konstant oppsyn.



ADVARSEL! **Brannfare fra gjenstander på kokeflaten!**

Platetoppen og berørbare deler er varme når kokesonen er slått på og under avkjølingsfasen. Gjenstander som befinner seg på platetoppen kan varmes opp og antennes.

- ▶ Ikke la noen gjenstander ligge på platetoppen.



ADVARSEL! **Fare for forbrenninger fra varme gjenstander!**

Platetoppen og berørbare deler er varme i drift og under avkjølingsfasen. Gjenstander som befinner seg på platetoppen varmes raskt opp og kan føre til alvorlige forbrenninger. Dette gjelder særlig gjenstander av metall (f.eks. kniver, gafler, skjeer, lokk eller deksler).

- ▶ Ikke la noen gjenstander ligge på platetoppen.
- ▶ Bruk egnede hjelpemidler (grytelapper, grytevatner).

OBS!

Det siver ut varme væsker!

Matlaging uten tilsyn kan føre til at det koker over og siver ut varme væsker.

- ▶ Matlagingen må overvåkes.
- ▶ Kortvarig koking må overvåkes konstant.

2.3 Sikkerhetsmerknader montering

Installasjon og montering av apparatet må bare gjøres av utdannede fagfolk som kjenner til og overholder nasjonale forskrifter og tilleggskriffter fra lokale energileverandører.

Arbeid på elektrisk komponenter må bare utføres av utdannede elektrofolk.

Apparatets elektriske sikkerhet er bare garantert hvis det er koblet til et forskriftsmessig installert jordledersystem. Sørg for at disse grunnleggende sikkerhetsforholdsreglene følges.

Platetopp



FARE!

Fare for elektrisk sjokk!

Feil tilkobling av apparatet til nettspenningen gir fare for elektrisk sjokk.

- ▶ Sørg for at apparatet er koblet med en fast forbindelse til nettet.
- ▶ Sørg for at apparatet er koblet til et forskriftsmessig installert jordledersystem.
- ▶ Sørg for at du har en innretning som muliggjør en frakobling fra strømmettet med en kontaktåpning på minst 3 mm på alle poler (LS-bryter, sikringer, automatsikringer, kontaktorer).



FARE!

Fare for elektrisk sjokk!

Hvis strømledningen kommer i kontakt med varme kokeplater, kan den bli skadet. En skadet strømledning kan forårsake elektriske (dødelige) sjokk.

- ▶ Sørg for at strømledningen ikke kommer i berøring med varme kokeplater.
- ▶ Pass på at tilkoblingsledningen ikke blir klemt eller skadet.



OBS!

Ryggskader mulig grunnet tunge belastninger!

Ved å ta ut og sette inn apparatet kan feil håndtering føre til skader på ekstremiteter og kropp.

- ▶ Få alltid hjelp av en ekstra person når platetoppen skal løftes ut av emballasjen.
- ▶ Få alltid hjelp av en ekstra person når du skal legge platetoppen inn i benkeplateutskjæringen.
- ▶ Bruk ev. egnede hjelpemidler for å unngå materielle skader eller skader på ekstremiteter og kropp.

- ▶ Kontroller apparatet for synlige skader før montering.
- ▶ Monter aldri et skadet apparat.
- Et skadet apparat setter din sikkerhet i fare.
- Reparasjonsarbeid må bare utføres av fagfolk som er autorisert av produsenten.

2.4 Sikkerhetsmerknader demontering og kassering

Demonteringen av apparatet må bare gjøres av utdannede fagfolk som kjenner til og overholder nasjonale forskrifter og tilleggskriffter fra lokale energileverandører.

Arbeid på elektrisk komponenter må bare utføres av utdannede elektrofagfolk.



FARE!

Fare for elektrisk sjokk!

Feil klemming av apparatet fra nettspenningen gir fare for elektrisk sjokk.

- ▶ Koble apparatet trygt fra strømmettet med en LS-bryter, sikringer, automatsikringer eller kontaktorer.
- ▶ Sørg for at apparatet er spenningsfritt med et tillatt måleapparat.



FARE!

Fare for kvelning!

Emballasjedeler (f.eks. plast, isopor) kan være livsfarlig for barn.

- ▶ Oppbevar emballasjedeler utenfor barns rekkevidde.
- ▶ Kasser emballasjen omgående og på riktig måte.

2.5 Sikkerhetsmerknader reservedeler



ADVARSEL!

Fare for personskader og materielle skader!

Feil komponenter kan føre til personskader eller skader på apparatet. Forandringer samt på- eller ombygginger på apparatet kan påvirke sikkerheten.

- ▶ Bruk bare originale reservedeler ved reparasjoner.

2.6 Hensiktsmessig bruk

Apparatet må ikke brukes i høyder over 2000 m (meter over havet).

Apparatet er kun ment for tilberedning av mat i private husholdninger. Dette apparatet er ikke ment for:

- bruk utendørs
- montering i kjøretøy
- oppvarming av rom
- bruk på ikke-stasjonære oppstillingssteder (f.eks. skip)
- bruk med ekstern timer eller et separat fjernstyringssystem (fjernkontroll)

All annen bruk enn den som er beskrevet i denne bruks- og monteringsanvisningen, eller bruk ut over den beskrevet i denne, gjelder som feil bruk. BORA tar ikke ansvar for skader som oppstår fra feil bruk eller feil betjening.

All misbruk er forbudt!

INFO Die BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd og BORA Lüftungstechnik GmbH er ikke ansvarlig for skader som skyldes manglende overholdelse av sikkerhets- og varselsmerknader.

3 Tekniske spesifikasjoner

Parameter	Verdi
Tilkoblingsspenning	380-415 V 2N
Frekvens	50/60 Hz
Strømförbruk	4,8 kW
Sikring	2 x 16 A
Dimensjoner (bredde x dybde x høyde)	370 x 540 x 73 mm
Vekt (inkl. tilbehør/emballasje)	15,8 kg
Platetopp	
Effektnivåer (temperaturregulering)	1 - 9, P (150-230 °C, 250 °C)
Kokesone foran	295 x 230 mm 2400 W
Kokesone bak	295 x 230 mm 2400 W
Temperaturreguleringsområde	70-250 °C

Tab. 3.1 Tekniske spesifikasjoner

Apparatmål betjeningsknott

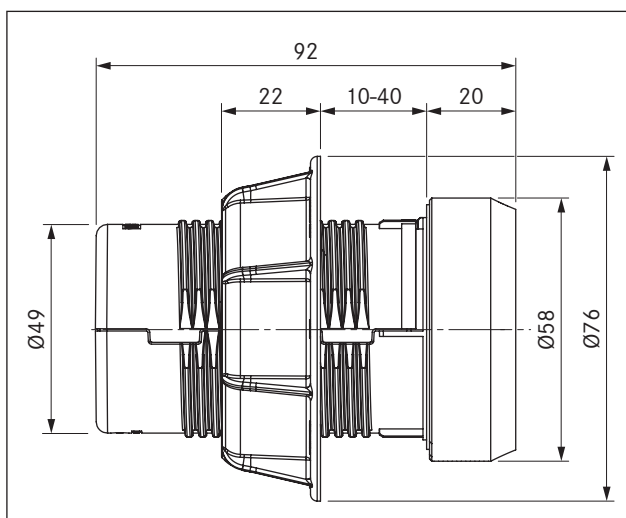


Fig. 3.1 Apparatmål betjeningsknott

Apparatdimensjoner

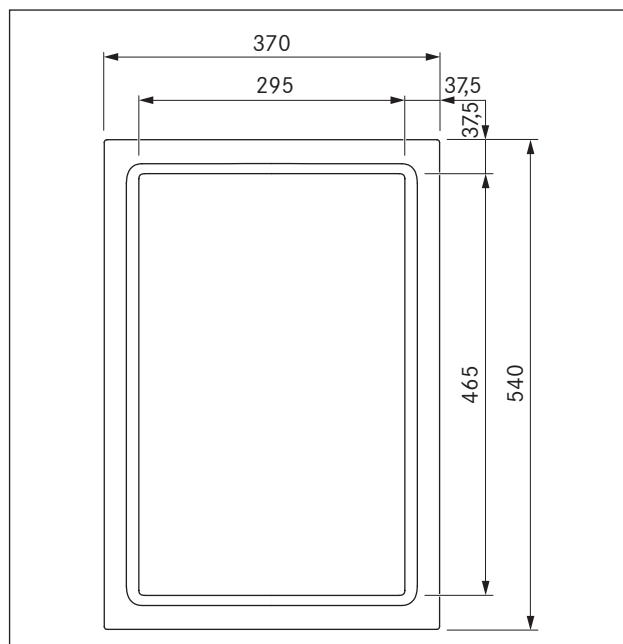


Fig. 3.2 PKT11 apparatmål visning ovenfra

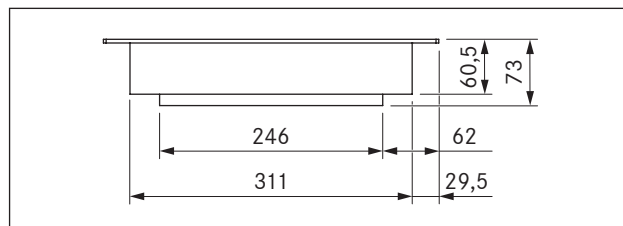


Fig. 3.3 PKT11 apparatmål visning forfra

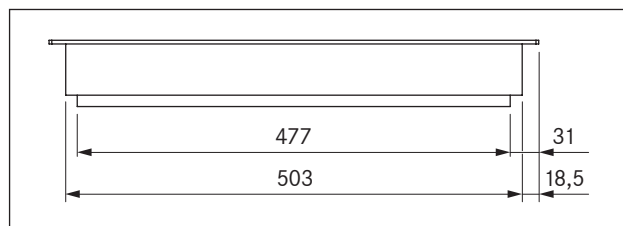


Fig. 3.4 PKT11 apparatmål visning fra siden

4 Produktbeskrivelse

Ta hensyn til alle sikkerhets- og varselsmerknader ved enhver betjening (se kap. Sikkerhet).

Tepan-grillen i rustfritt stål har følgende funksjoner:

- To grillsoner
- To betjeningsknøtter
- Temperaturindikator
- Power-trinn
- Brofunksjon
- Restvarmeindikator
- Timerfunksjoner
- Barnesikring
- Stoppfunksjon
- Sikkerhetsutkobling
- Rengjøringsfunksjon

4.1 Oppbygning

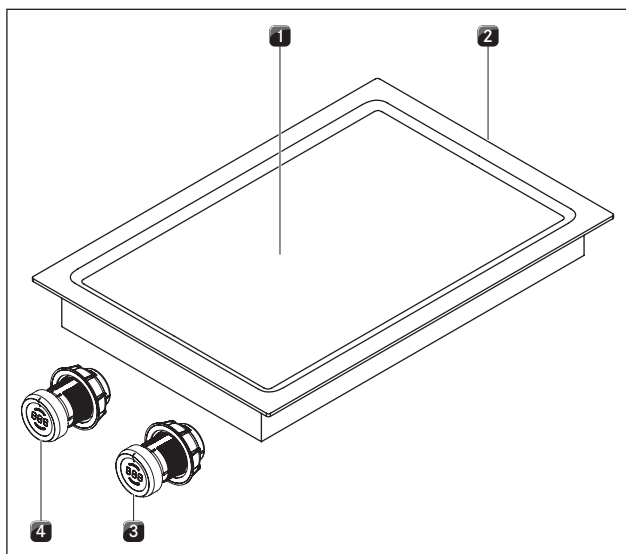


Fig. 4.1 Teppan-grill i rustfritt stål

- [1] To grillsoner
- [2] Tilkoblinger betjeningsknøtt og automatisk avtrekk (bak)
- [3] Betjeningsknøtt bakre grillsoner
- [4] Betjeningsknøtt fremre grillsoner

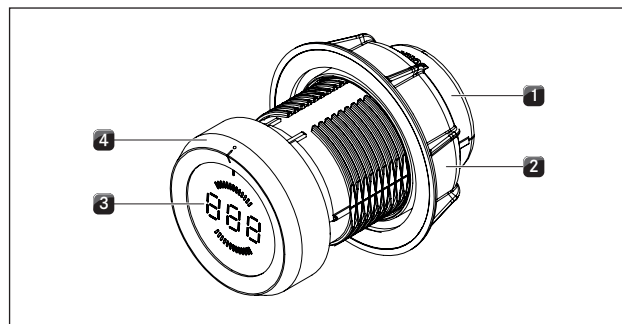


Fig. 4.2 Oppbygning betjeningsknøtt

- [1] Knøttehus
- [2] Universalmutter
- [3] Knøtteindikator
- [4] Knøttering

4.2 Betjeningsprinsipp

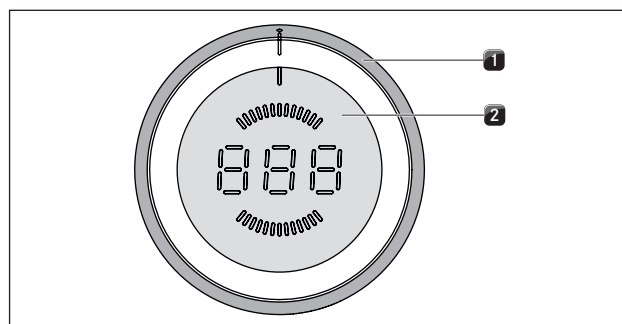


Fig. 4.3 Betjeningselementer betjeningsknøtt

- [1] Knøttering
- [2] Berøringsflate

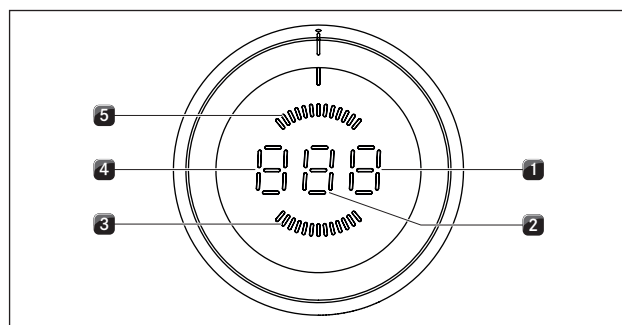


Fig. 4.4 Indikatorelement betjeningsknøtt

- [1] Indikator funksjoner
- [2] Effektnivåindikator
- [3] Indikator fremre grillsoner
- [4] Indikator modus eller driftsmodus
- [5] Indikator bakre grillsoner

Enhet	Indikator	Betydning
Knotteindikator	f.eks. 190	Temperaturindikator
	P	Power-trinn
	B	Brofunksjon
	H	Restvarmeindikator: Grillsoner er slått av, men fremdeles varm (temperatur > 50 °C)
	t	Timerfunksjon korttids-timer (egg-timer)
	L	Barnesikring
		Pausefunksjon
	c	Rengjøringsfunksjon og utvidet temperaturområde
	C	Konfigurasjonsmeny
	□	Apparatet slås av
E...	Feilmelding (se kap. Utbedring av feil)	

Tab. 4.1 Betydning av indikatoren

Knottbetjening

Hver grillsoner reguleres med en betjeningsknott. Ved å skru på knotteringen og ta på berøringsflaten styres temperaturen og funksjonene til de to grillsonene (se kap. Betjening).

INFO	Som standard blir temperaturen vist i knotteindikatoren (nominell temperatur og faktisk temperatur). Det er mulig å stille indikatoren om til en effektnivåindikator hhv. blandet indikator i konfigurasjonsmenyen (se kap. Montering).
-------------	---

4.3 Funksjonsprinsipp

Under grillsonen befinner det seg to varmeelementer. Når grillsonen blir slått på, genererer varmeelementet varme som varmer opp grillflaten direkte.

4.3.1 Effekttinnstilling

Effekttinnstilling skjer via effektnivåer som som standard vises i knotteindikatoren i °C (temperaturindikator). Alternativt kan knotteindikatoren også stilles om til en effektnivåindikator eller en blandet indikator via konfigurasjonsmenyen.

4.3.2 Temperaturområder

Effekten til Tepan-grillen i rustfritt stål gir svært rask oppvarming av maten. For å unngå at maten brenner seg, er det nødvendig med en viss omstilling ved valg av temperatur i forhold til vanlige kokesystemer.

Oppgave	Temperatur °C
Damping av frukter, f.eks. eplebåter, halve fersken, bananbiter	160 – 170
Steking av kuttete grønnsaker, speilegg, kalvekjøtt, fjærfe	180 – 190
Steking av fisk som er panert eller pakket inn i deig, pannekaker, pølser, svinekjøtt, lammekjøtt	190 – 200
Steking av potetkaker, reker, maiskolber og snitsler	200 – 210
Kraftig steking av oksekjøtt, fisk, kjøttkaker	220 – 230

Tab. 4.2 Temperatur anbefalinger

Opplysningene i tabellen er retningslinjer.

Lave temperaturområder

Det er ekstra lave effektnivåer tilgjengelige for det lave temperaturområdet.

4.3.3 Rengjøringsfunksjon

Rengjøringsfunksjonen c varmer Tepan-grillen i rustfritt stål opp til en temperatur som er ideell for rengjøring (70 °C).

4.3.4 Power-trinn

Begge grillsonene er utstyrt med et effektforsterkende power-trinn.

■ Knotteindikatoren viser P.

Med power-trinnet kan store mengder vann varmes raskt opp. Når power-trinnet er slått på, arbeider grillsonen med ekstra høy effekt. Etter 10 minutter blir grillsonen automatisk koblet tilbake til effektnivå B.

Hvis brofunksjonen er aktivert, kan ikke power-trinnet brukes.

INFO	Varm aldri opp olje, fett eller lignende med power-trinnet. Den høye effekten kan føre til at grytebunnen blir overopphetet.
-------------	--

4.3.5 Brofunksjon

Begge grillsonene kan brukes som en forbundet grillsoner med samme effektnivå.

■ B vises på indikatoren.

Brofunksjonen egner seg til oppvarming av mat i en stekesone.

4.3.6 Timerfunksjoner

To ulike timerfunksjoner er tilgjengelige for hver grillsone.

■ I knotteindikatoren vises en ξ .

INFO For timerfunksjonene kan du stille inn en varighet fra 1 minutt til 120 minutter.

Timer-funksjon

INFO Timerfunksjonen er en automatisk utkobling som automatisk slår av en grillsone som er i drift.

Korttids-timer (egg-timer)

INFO Korttids-timeren forutsetter at grillsonen er slått av og fungerer som en vanlig eggtimer.

4.3.7 Pausefunksjon

Kokingen kan avbrytes kortsiktig (maks. 10 minutter).

■ Knotteindikatoren viser $!!$.

4.4 Sikkerhetsinnretninger

4.4.1 Restvarmeindikator

INFO Så lenge knotteindikatoren viser H (restvarmeindikator), må du ikke berøre grillsonen. Ikke legg noen varmesensitive gjenstander på grillsonen. Fare for forbrenninger og brann!

Grillplaten er fremdeles varm etter at den er slått av. I knotteindikatoren vises en H (restvarmeindikator). Etter tilstrekkelig avkjølingstid (temperatur $< 50^{\circ}\text{C}$) slukker indikatoren.

4.4.2 Sikkerhetsutkobling

Hver grillsone blir automatisk slått av hvis grillsonen overskrider den maksimale driftstiden i et effektnivå hhv. hold varm-nivå. Knotteindikatoren viser en H (restvarmeindikator).

Effektnivå	Utkobling etter timer:minutter
1	06.00
2	06.00
3	05.00
4	05.00
5	04.00
6	01.30
7	01.30
8	01.30
9	01.30
P	00.10

Tab. 4.3 Sikkerhetsutkobling for effektnivåene

Hold varm-nivå	Utkobling etter timer:minutter
1 (-)	08.00
2 (=)	08.00
3 ($\bar{=}$)	08.00

Tab. 4.4 Sikkerhetsutkobling for hold varm-nivåene

► Slå grillsonen på igjen hvis du ønsker å ta kokesonen i bruk igjen (se kap. Betjening).

4.4.3 Overopphetingsvern

Apparatet er utstyrt med et overopphetingsvern.

Overopphetingsvernet kan utløses hvis:

- du varmer opp tomme gryter.
- olje eller fett varmes opp ved høy temperatur.
- en varm kokesone kobles inn igjen etter strømbrudd.
- det ikke er tilstrekkelig ventilasjon under platetoppen (se Lufttilførsel platetopp).

Før elektronikken blir skadet på grunn av overoppheting, innledes ett av følgende tiltak:

- Power-trinnet P kan ikke slås på.
- Effekttrinnet blir redusert.
- Platetoppen slås av.

Når platetoppen er tilstrekkelig avkjølt, kan den benyttes igjen i fullt omfang.

4.4.4 Barnesikring

Barnesikringen forhindrer utilsiktet innkobling av platetoppen.

■ Knotteindikatoren viser L .

Barnesikringen kan bare aktiveres hvis alle grillsonene er slått av (se kap. Betjening).

5 Montering

- ▶ Ta hensyn til alle sikkerhets- og varselsmerknader (se kap. Sikkerhet).
- ▶ Ta hensyn til medfølgende produsentanvisninger.

INFO Platetoppen må ikke monteres over kjøleenheter, oppvaskmaskiner, komfyrer, stekeovner samt vaskemaskiner og tørketromler.

INFO De bærende flatene for benkeplatene og vegglistene må bestå av varmebestandig materiale (opptil ca. 100 °C).

INFO Benkeplateutskjæringer må forsegles mot fuktighet med egnede midler og eventuelt utstyres med en varmeisolasjon.

INFO Betjeningsknottene skal kun tilkobles de tiltenkte koblingspunktene på platetoppen.

5.1 Kontroller leveringsomfanget

Betegnelse	Antall
Betjeningsknott	2
Bruks- og monteringsanvisning	1
Festeskruer platetopp	4
Høydejusteringsplate-sett	1
Platetopp	1
Monteringsstroppe platetopp	4
Ledning betjeningsknott	2
Ledning automatisk avtrekk	1
Tepan-grillskraiper	1

Tab. 5.1 Leveringsomfang

- ▶ Kontroller at leveringsomfanget er komplett og uskadet.
- ▶ Informer umiddelbart BORA kundeservice hvis det mangler deler eller noe er skadet.
- ▶ Monter aldri skadde deler.
- ▶ Kasser transportemballasjen på riktig måte (se kap. Avvikling og kassering).

5.2 Verktøy og hjelpemidler

For faglig korrekt montering av platetoppen trenger du følgende verktøy:

- Blyant
- Måleutstyr
- Boremaskin eller batteridrevet drill med Forstner-bit Ø 50 mm
- Skrujern/skrunøkkel Torx 20
- Silikonfugemasse for forsegling av snittflater

5.3 Monteringsinformasjon

5.3.1 Sikkerhetsavstander

- ▶ Overhold disse sikkerhetsavstandene:

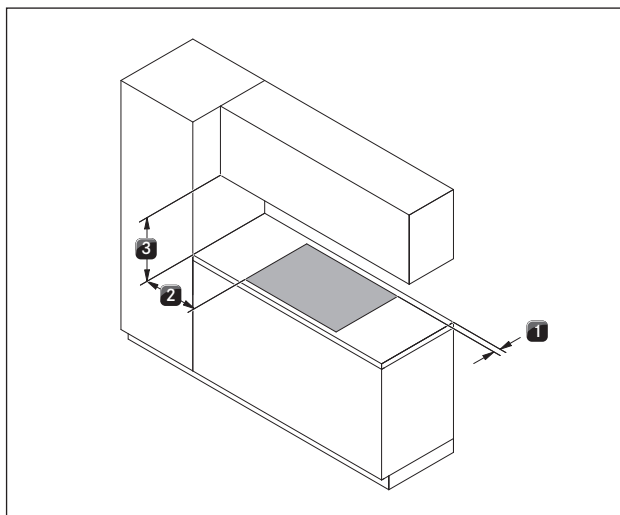


Fig. 5.1 Minimumsavstander

- [1] 50 mm minimumsavstand bak fra benkeplateutskjæringen til bakkanten av benkeplaten.
- [2] 300 mm minimumsavstand på venstre og høyre side fra benkeplateutskjæringen til nærtstående skap eller en romvegg.
- [3] 600 mm minimumsavstand mellom benkeplate og overskap.

5.3.2 Benkeplate og kjøkkeninnredning

- ▶ Opprett en benkeplateutskjæring, ta hensyn til angitte utskjæringsmål.
- ▶ Sørg for en faglig korrekt forsegling av snittflatene ved benkeplatene.
- ▶ Overhold merknadene fra benkeplateprodusenten.
 - I området for benkeplateutskjæringen må muligens tverrdragere på møbler fjernes.
 - Det er ikke nødvendig med et krypegulv under platetoppen med avtrekk.
 - Hvis det er planlagt et kabelbeskyttelsesgulv under enheten (mellomgulv), må dette festes slik at det kan tas ut igjen for vedlikeholdsarbeid.
 - Skuffene hhv. hyller i underskap må være uttakbare.
 - For resirkuleringsapparater må det være en tilbakestrømningsåpning > 500 cm² i kjøkkenmøblene (f.eks. ved å korte inn sokkellistene eller bruke egnede lamellsokler).

5.3.3 Lufttilførsel platetopp

De varmeproduserende komponentene i platetoppen kjøles automatisk. Den varme luften føres bort ved hjelp av motorer (tilførsel av kald luft).

INFO For å opprettholde platetoppens ytelse over tid, må du sørge for tilstrekkelig ventilasjon under platetoppen.

INFO Platetoppens ytelse reduseres, eller platetoppen blir overopphetet, dersom den varme luften under platetoppen ikke slippes ut.

INFO Ved overoppheting av platetoppen reduseres ytelsen eller platetoppen kobles ut (se Overopphetingsvern).

INFO Vi anbefaler en åpningsdiameter i kjøkkeninnredningen på minst 50 cm² for å garantere tilstrekkelig lufttilførsel.

► Sørg for tilstrekkelig ventilasjon under platetoppen.

INFO Dersom du planlegger å feste en kabelbeskyttelse (mellomplate) under apparatene, må du sørge for at den ikke er til hinder for tilstrekkelig lufttilførsel.

5.4 Utskjæringsmål

INFO Alle mål fra frontplaten fremre kant.

Benkeplate overheng

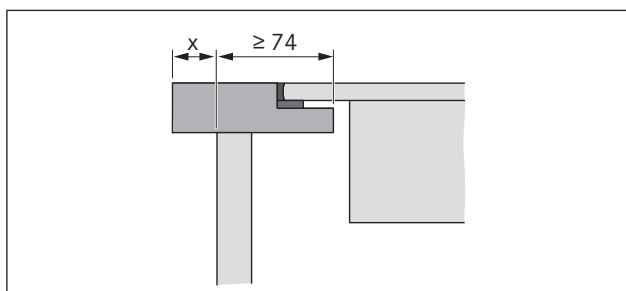


Fig. 5.2 Benkeplate overheng

► Ta hensyn til benkeplatenes overheng x når du kutter ut plass til benkeplaten. Gyldig for planlimt montering og overflatemontering.

5.4.1 Planlimt montering

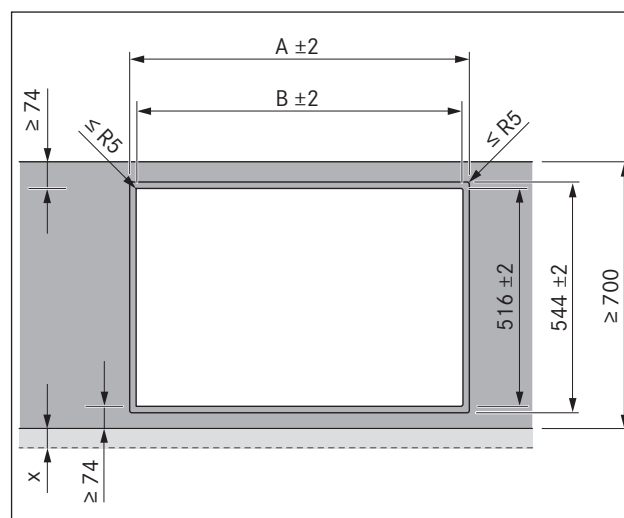


Fig. 5.3 Utsnittsmål planlimt montering

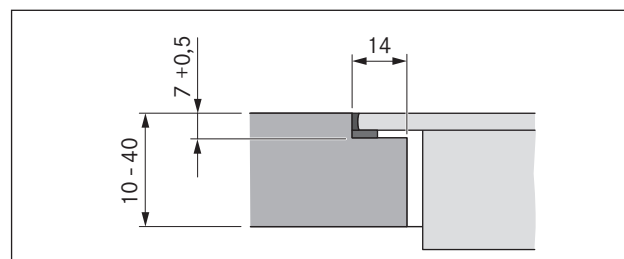


Fig. 5.4 Sømmål for planlimt montering

Utskjæringsmål ved montering av platetopper hhv. platetopper og avtrekk ved siden av hverandre:

Platetopper/avtrekk		A i mm	B i mm
	1/0	374	346
	1/1	485	457
	2/1	856	828
	3/2	1338	1310
	4/2	1709	1681

Tab. 5.2 Utsnittsmål apparatkombinasjoner planlimt montering

5.4.2 Overflatemontering

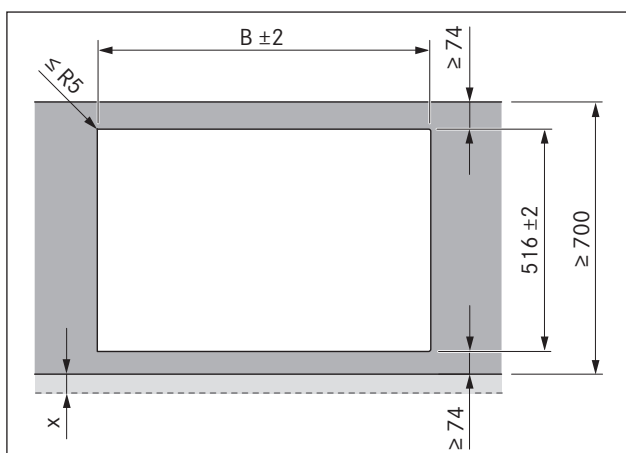


Fig. 5.5 Utsnittsmål overflatemontering

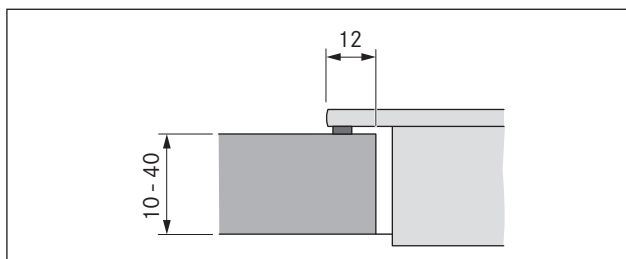


Fig. 5.6 Snitt overflatemontering

Utskjæringsmål ved montering av platetopper hhv. platetopper og avtrekk ved siden av hverandre:

Platetopper/avtrekk		B i mm
	1/0	346
	1/1	457
	2/1	828
	3/2	1310
	4/2	1681

Tab. 5.3 Utsnittsmål apparatkombinasjoner overflatemontering

5.5 Montere platetopp

INFO Mellom monteringsapparatene må det være én millimeter avstand.

INFO Rundt monteringsapparatene må det være to millimeter avstand.

INFO Vi anbefaler å installeres en monteringsskinne mellom platetopper som befinner seg ved siden av hverandre (monteringsskinne PZMS fås som tilbehør).

INFO Platetoppen kan alternativt monteres 180° dreid.

5.5.1 Montering av betjeningsknotten i frontplaten til underskapet

INFO Bor opp boringene på forhånd for å forhindre at frontplaten revner.

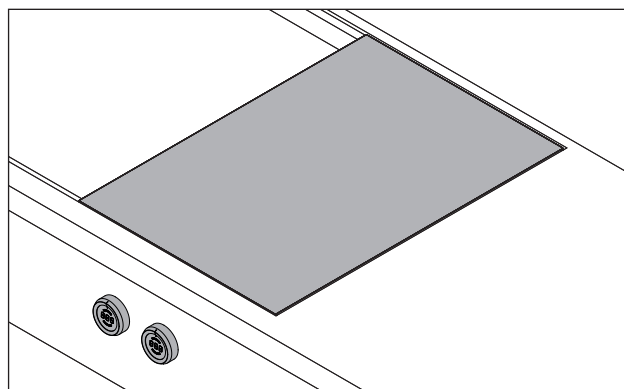


Fig. 5.7 Betjeningsknottet og platetopp i montert tilstand

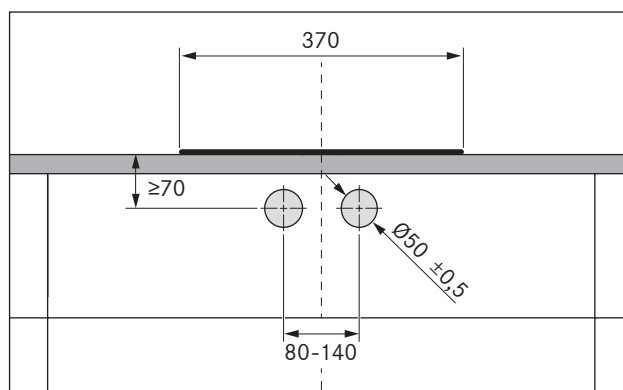


Fig. 5.8 Borebilde

- [1] Platetopp
- [2] Benkeplate
- [3] Frontplate underskap

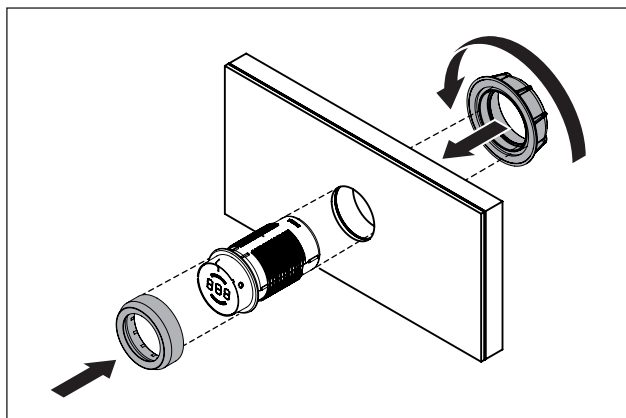


Fig. 5.9 Montere betjeningsknott

- ▶ Trekk av knotteringen.
- ▶ Skru av festemutteren.
- ▶ Sett betjeningsknotten inn forfra gjennom det borede hullet i frontplaten for underskapet.
- ▶ Skru festemutteren bakfra på betjeningsknotten og stram denne lett.
- ▶ Orienter betjeningsknotten loddrett etter markeringen til posisjonen som tilsvarer klokken 12.
- ▶ Stram festemutteren.
- ▶ Sett knotteringen på betjeningsknotten.

Eksempler på borehull i frontplaten

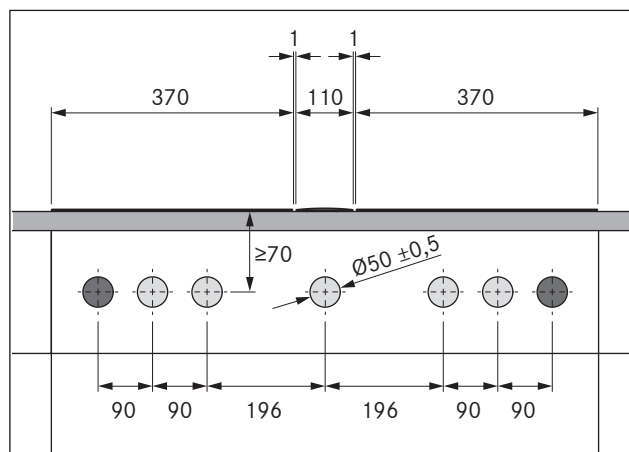


Fig. 5.10 Frontplateborehull for 2 platetopper og 1 avtrekk

- [1] Borehull for stikkontakt (2x utvendig)
- [2] Borehull for betjeningsknott (5x)
- [3] Platetopp (2x)
- [4] Avtrekk
- [5] Benkeplate
- [6] Frontplate underskap

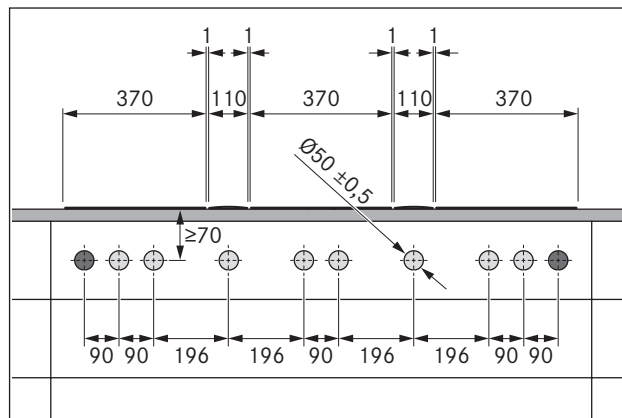


Fig. 5.11 Frontplateborehull for 3 platetopper og 2 avtrekk

- [1] Borehull for stikkontakt (2x utvendig)
- [2] Borehull for betjeningsknott (8x)
- [3] Platetopp (3x)
- [4] Avtrekk (2x)
- [5] Benkeplate
- [6] Frontplate underskap

5.5.2 Montering av platetoppen

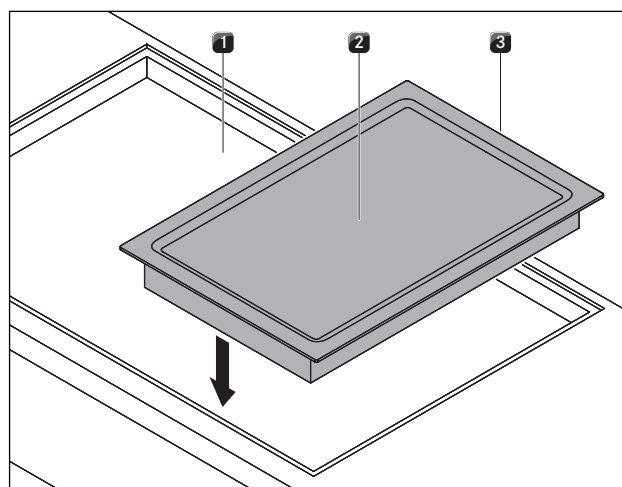


Fig. 5.12 Legge inn platetopp

- [1] Benkeplateutskjæring
- [2] Tepan-grill i rustfritt stål
- [3] Tilkoblinger betjeningsknott og automatisk avtrekk

- ▶ Legg Tepan-grillen i rustfritt stål [2] inn i benkeplateutskjæringen [1].
- ▶ Juster Tepan-grillen i rustfritt stål [2] nøyaktig.
- ▶ Pass på at tilkoblingene for betjeningsknottene og automatisk avtrekk [3] er foran ved normal montering.

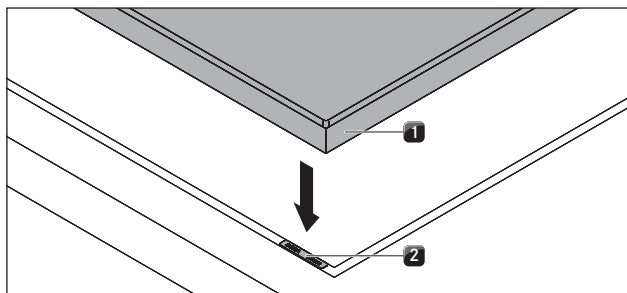


Fig. 5.13 Platetopp og høydejusteringsplater

- [1] Platetopp
- [2] Høydejusteringsplater

► Legg eventuelt høydejusteringsplater [2] under.

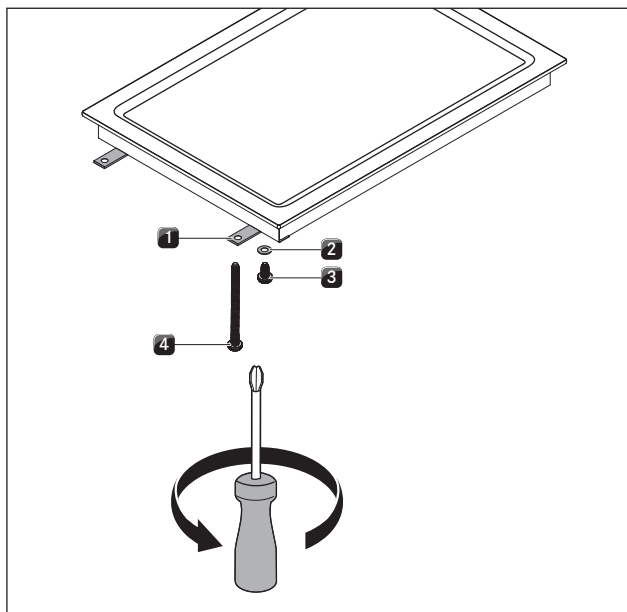


Fig. 5.14 Monteringsbraketter

- [1] Monteringsbrakett
- [2] Underlagsskive
- [3] Skruer
- [4] Skruer (60 mm)

- Fest platetoppen med monteringsbrakettene [1].
- Trekk til monteringsbrakettene med skruene [3] og [4] (bruk underlagsskiven [2]) med maks. 10 Nm.
- Kontroller riktig orientering.
- Fug apparatet med svart, varmebestandig silikonfugemasse etter avsluttet montering.

Montering 180° dreid

- Drei platetoppen 180°.
- Gå frem som tidligere beskrevet for montering.
- Still monteringsretningen om i konfigurasjonsmenyen (se Konfigurasjonsmeny).

INFO Hvis monteringen skjer 180° dreid, befinner tilkoblingene for betjeningsknottene og automatisk avtrekk seg foran.

INFO Ledning følger med i leveringsomfanget i tilstrekkelig lengde.

5.5.3 Fuge platetoppen

- Pass på at det ikke kommer noen silikonfugemasse under platetoppen.

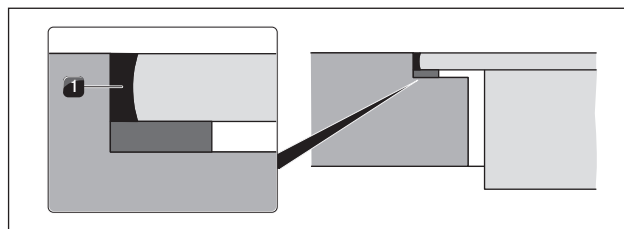


Fig. 5.15 Silikonfugemasse ved planlimt montering

- [1] Svart varmebestandig silikonfugemasse

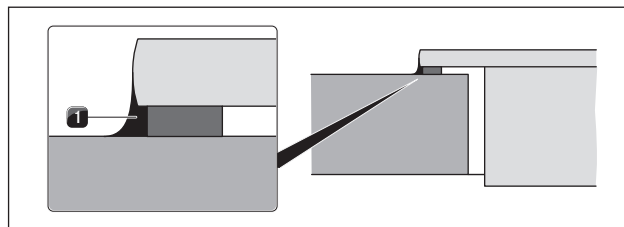


Fig. 5.16 Silikonfugemasse ved overflatemontering

- [1] Svart varmebestandig silikonfugemasse

5.5.4 Opprette kommunikasjon

Apparatets komponenter forbindes ved hjelp av den flate kablen som følger med.

- Opprett forbindelsen mellom platetoppen og betjeningsknottene.
- Opprett forbindelsen mellom platetoppen og avtrekket.

Tilkobling av kokesoner

INFO Fra fabrikkens side er den venstre betjeningsknotten forbundet med den fremre kokesonen og den høyre betjeningsknotten med den bakre kokesonen.

Tilkobling på betjeningsknotten

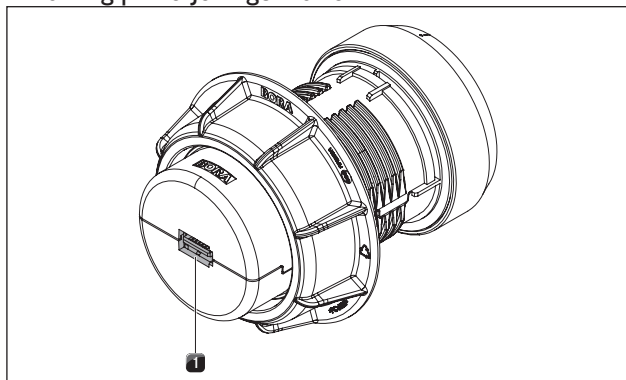


Fig. 5.17 Tilkobling betjeningsknott bakside

[1] Tilkobling betjeningsknott bakside

Tilkoblinger på platetoppen

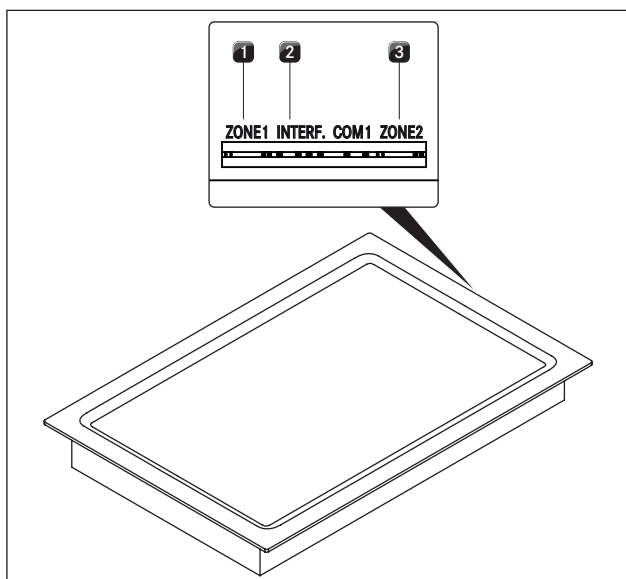


Fig. 5.18 Tilkobling betjeningsknott på platetopp bakside

[1] Tilkobling betjeningsknott kokesone foran (sone 1)
 [2] Tilkobling automatisk avtrekk
 [3] Tilkobling betjeningsknott kokesone bak (sone 2)

Standard tilkobling av kokesoner

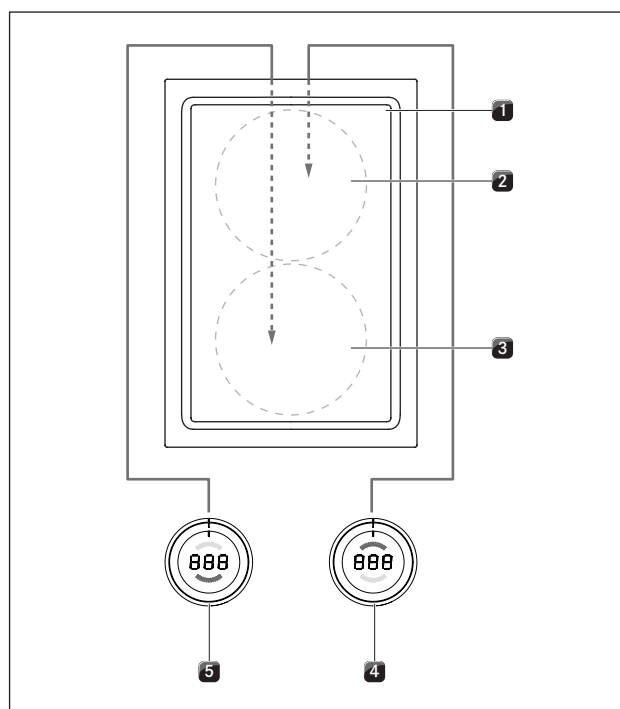


Fig. 5.19 Standard tilkobling av kokesoner

[1] Platetopp
 [2] Bakre kokesone (sone 2)
 [3] Fremre kokesone (sone 1)
 [4] Betjeningsknott bakre kokesone (sone 1)
 [5] Betjeningsknott fremre kokesone (sone 2)

- ▶ Opprett forbindelse mellom koblingspunktet på baksiden av venstre betjeningsknott [5] med koblingspunktet „sone 2“ på baksiden av platetoppen [1].
- ▶ Opprett forbindelse mellom koblingspunktet på baksiden av høyre betjeningsknott [4] med koblingspunktet „sone 1“ på baksiden av platetoppen [1].

Tilkobling av kokesonene ved platetopp som er dreid 180° før montering

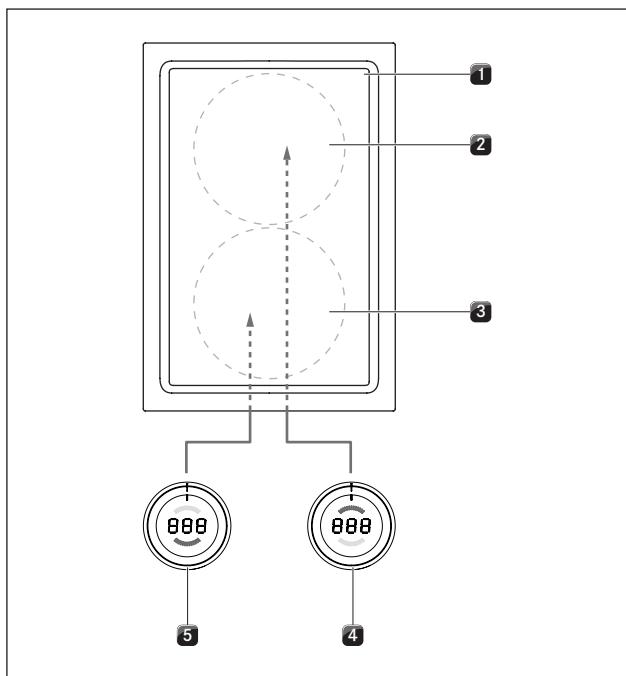


Fig. 5.20 Tilkobling av kokesoner ved 180°-montering

- [1] Platetopp
- [2] Bakre kokesone (sone 2)
- [3] Fremre kokesone (sone 1)
- [4] Betjeningsknott bakre kokesone (sone 2)
- [5] Betjeningsknott fremre kokesone (sone 1)

- ▶ Opprett forbindelse mellom koblingspunktet på baksiden av venstre betjeningsknott [5] med koblingspunktet „sone 1“ på baksiden av platetoppen [1].
- ▶ Opprett forbindelse mellom koblingspunktet på baksiden av høyre betjeningsknott [4] med koblingspunktet „sone 2“ på baksiden av platetoppen [1].
- ▶ Still inn riktig tilordning av kokesonene og indikatorene for betjeningsknottene i konfigurasjonsmenyen (se konfigurasjonsmeny, montering 0° eller 180°).

Tilkobling av automatisk avtrekk

- ▶ Opprett forbindelse mellom avtrekket og den tiltenkte tilkoblingen for automatisk avtrekk på platetoppen.

5.5.5 Opprette strømforbindelse

- ▶ Ta hensyn til alle sikkerhets- og varselsmerknader (se kap. Sikkerhet).
- ▶ Overhold alle nasjonale og regionale lover, forskrifter og tilleggskrav fra lokale strømleverandører.

INFO Strømtilkoblingen må bare utføres av autoriserte fagfolk. De må også ta ansvaret for korrekt installasjon og oppstart.

INFO Dette apparatet er utviklet for drift med en strømtilførsel med en systemimpedans Z_{max} i grensesnittet (strømtilkoblingsboks) på maksimalt 0,104 ohm. Brukeren må forsikre seg om at apparatet kun brukes med en strømtilførsel som overholder disse kravene. Om nødvendig kan man ta kontakt med strømleverandøren for å få opplysninger om systemimpedansen.

Strømledningen som må brukes (allerede forhåndsmontert) må minst være av typen SiHF. (se tab. Sikring og minimumstverrsnitt).

Tilkobling	Sikring	Minimumstverrsnitt
1-fase-tilkobling	1 x 25 A	2,5 mm ²
2-fase-tilkobling	2 x 16 A	2,5 mm ²

Tab. 5.4 Sikring og minimumstverrsnitt

- Hvis strømledningen blir skadet, må denne skiftes ut. Dette må bare utføres av en autorisert kundeservice.
- ▶ Slå av hovedbryteren/sikringsbryteren før du kobler til platetoppen.
- ▶ Sikre hovedbryteren/sikringsbryteren mot uautorisert innkobling.
- ▶ Bekreft at det ikke er noen spenning.
- ▶ Koble platetoppen utelukkende til med en fast forbindelse til en strømledning.

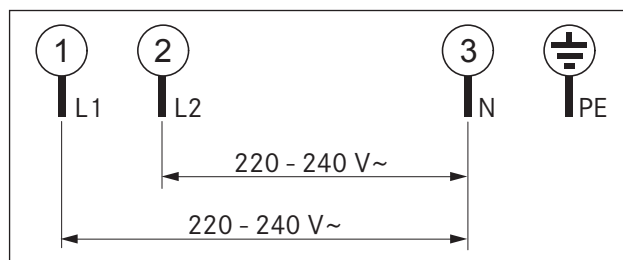


Fig. 5.21 Koblingsskjema 2-faset

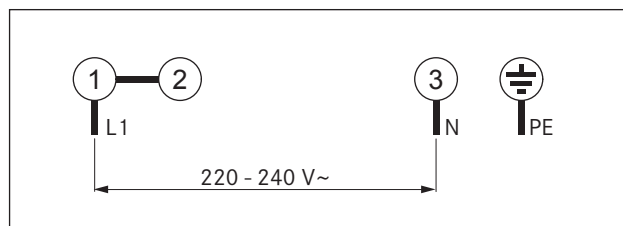


Fig. 5.22 Koblingsskjema 1-faset

- ▶ Kontroller korrekt montering.
- ▶ Slå på hovedbryteren/sikringsbryteren.
- ▶ Ta platetoppen i bruk (se kap. Betjening).
- ▶ Kontroller at alle funksjonene fungerer korrekt.

5.6 Konfigurasjonsmeny

Når monteringen er avsluttet, kan du foreta grunnleggende innstillinger av platetoppen som du senere kan endre når du ønsker.

5.6.1 Hente frem konfigurasjonsmenyen

- ▶ Skru betjeningsknotten til posisjonen som tilsvarer klokken 11. I knotteindikatoren vises en **1**.
- ▶ Ta på berøringsflaten til betjeningsknotten i ett sekund. Indikatoren veksler til **000**.
- ▶ Ta på berøringsflaten enda en gang i løpet av 3 sekunder og hold kontakten i 5 sekunder.
- I knotteindikatoren vises en **1**, det lyder en akustisk signaltone og konfigurasjonsmenyen hentes frem.

5.6.2 Velge meny punkt

- ▶ Velg ønsket meny punkt ved å skru på knottingen. Du kan velge mellom følgende meny punkter:

Meny punkter	
00	Volum signaltone
1	Velge driftsmodus (normal drift eller demomodus)
2	Montering 0° eller 180°
3	Type knotteindikator
9	Tilgjengelighet for pausefunksjonen

Tab. 5.5 Meny punkter i konfigurasjonsmenyen

- ▶ Ta på berøringsflaten i 1 sekund for å bekrefte ønsket meny punkt.
- Undermenyen hentes frem og indikatoren veksler til en tresifret bokstav- og tallkombinasjon (f.eks. **123**).

INFO I den viste bokstav- og tallkombinasjonen angir det høyre tallet den lagrede verdien i systemet.

Stille inn signaltonens volum

Når du har bekreftet meny punkt **00**, kan du stille inn signaltonens volum.

Innstilling	Signaltonenvolum
000	100% (maks. volum) Fabrikkinstilling
001	10% (min. volum)
002	20%
003	30%
004	40%
005	50%
006	60%
007	70%
008	80%
009	90%

Tab. 5.6 Signaltonenvolum

Velge driftsmodus

Når du har bekreftet meny punkt **1**, kan du velge driftsmodus.

Innstilling	Driftsmodus
10	Normal drift Fabrikkinstilling
11	Demomodus

Tab. 5.7 Driftsmodi

INFO I demomodus er alle funksjonene for betjeningsknotten gitt. Platetoppens varmefunksjon er deaktivert. Demomodus brukes f.eks. i utstillinger.

Montering 0° eller 180°

I meny punkt **2** kan du stille inn om platetoppen ble montert 180° dreid.

Innstilling	Indikator
20	Montering 0° Fabrikkinstilling
21	Montering 180°

Tab. 5.8 Monteringsretning

INFO Innstillingen **21** justerer kokesonetilordningen innenfor knotteindikatoren riktig ved 180° dreid montering.

Type knotteindikator

I meny punkt **3** kan du stille inn om temperatur, effektnivå eller begge deler skal vises i knotteindikatoren.

Innstilling	Indikator
30	Temperaturvisning i °C Fabrikkinstilling
31	Effektnivåindikator
32	Blandet visning

Tab. 5.9 Knotteindikator

Typer knotteindikator:

Temperaturtrinn	lavere temperaturtrinn	C30	C31	C32
	80 °C	80		80
	90 °C	90	-	90
	100 °C	100		100
	110 °C	110	=	110
	120 °C	120		120
	130 °C	130	≡	130
	140 °C	140		140
150 °C		150	1	1
160 °C		160	2	2
170 °C		170	3	3
180 °C		180	4	4
190 °C		190	5	5
200 °C		200	6	6
210 °C		210	7	7
220 °C		220	8	8
230 °C		230	9	9
250 °C		250	P	P

Tab. 5.10 Typer knotteindikator

Tilgjengelighet for pausefunksjonen

Når du har bekreftet meny-punktet $\llcorner 9$, kan du deaktivere pausefunksjonen permanent.

Innstilling	Pausefunksjon tilgjengelig/deaktivert
$\llcorner 90$	Aktivert pausefunksjon Fabrikkinnstilling
$\llcorner 91$	Deaktivert pausefunksjon
$\llcorner 92$	Pausefunksjon aktivert med effektnivåindikator

Tab. 5.11 Tilgjengelighet for pausefunksjonen

5.6.3 Endre innstilt verdi

- ▶ Drei knottingen med urviseren for å øke verdien.
- ▶ Drei knottingen mot urviseren for å redusere verdien.
- ▶ Ta på berøringsflaten til betjeningsknotten i 1 sekund for å bekrefte den nye verdien. Verdien lagres og det lyder et akustisk signal. I knotteindikatoren vises igjen det tidligere valgte meny-punktet.

5.6.4 Avslutte konfigurasjonsmenyen

- ▶ Skru på knottingen til indikatoren \llcorner vises.
- ▶ Ta på berøringsflaten i 1 sekund for å avslutte konfigurasjonsmenyen. Indikatoren slukker og det lyder en signaltone.
- ▶ Skru knottingen til posisjonen som tilsvarer klokken 12. I 10 sekunder vises en \llcorner i indikatoren. Deretter slukker indikatoren med et akustisk signal.

INFO Hvis det ikke foretas noen innstilling i et meny- eller undermenypunkt i løpet av 2 minutter, avsluttes konfigurasjonsmenyen automatisk.

5.7 Overlevering til brukeren

Når monteringen er avsluttet:

- ▶ Forklar de vesentlige funksjonene for brukeren.
- ▶ Informer brukeren om alle de sikkerhetsrelevante aspektene ved betjening og håndtering.
- ▶ Kleb det medfølgende typeskiltet på baksiden av bruks- og monteringsanvisningen.
- ▶ Overlever tilbehøret og bruks- og monteringsanvisningen til brukeren for sikker oppbevaring.

6 Betjening

- Ta hensyn til alle sikkerhets- og varselsmerknader ved enhver betjening (se kap. Sikkerhet).

INFO Platetoppen må bare brukes når fettfilteret i rustfritt stål er montert (se bruksanvisning Avtrekk).

INFO Før du bruker platetoppen for første gang, må du rengjøre grillsonen (se kap. Rengjøring).

INFO Forvarm grillsonen i 5 minutter før hver bruk.

INFO I løpet av oppvarmings- eller avkjølingsprosessen kan det komme lyder fra grillplaten. Dette er helt normalt.

INFO Tepan-grill i rustfritt stål har en integrert vifte som avkjøler apparatet. Dette forlenger levetiden til elektronikken og gjør at grillsonen avkjøles raskere. Ulike tiltak har redusert lydutviklingen til et minimum, men det er ikke mulig å unngå lydutvikling helt.

INFO Etter grillingen, ev. etter rengjøringen, fortsetter viften å gå. Tidsrommet da viften fortsetter å gå, er begrenset til maksimalt 20 minutter.

INFO Ved bruk kan grillplaten bue seg noe.

INFO Ved grilling eller oppvarming til et høyere effektnivå kan grillplaten bli brun.

6.1 Generelle betjeningsmerknader

Platetoppen styres med betjeningsknottene. Hver grillsoner reguleres med en egen betjeningsknott. Den fremre grillsonen med den venstre knotten, den bakre grillsonen med den høyre knotten. Det er 9 effektnivåer, ett power-trinn og ulike funksjoner tilgjengelige for hver grillsoner.

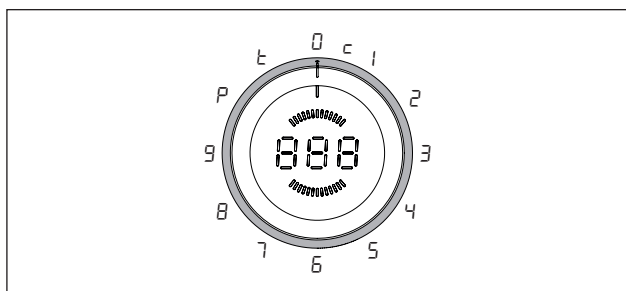


Fig. 6.1 Tilordning av knottingen

Knottering-stilling	Funksjon
0	Slå av
C	Rengjøringsfunksjon og andre temperaturtrinn
1 - 9	Effektnivåer
P	Power-trinn
t	Timer-funksjon

Tab. 6.1 Knottering-stillinger

6.2 Første gangs bruk

- Før første gangs bruk må du varme opp grillplaten til 220 °C (= effektnivå 8 for begge grillsoner) i ca. 25 minutter.

INFO Under denne prosessen kan det oppstå plagsomme lukter.

6.3 Betjene platetoppen

6.3.1 Slå på grillsonen

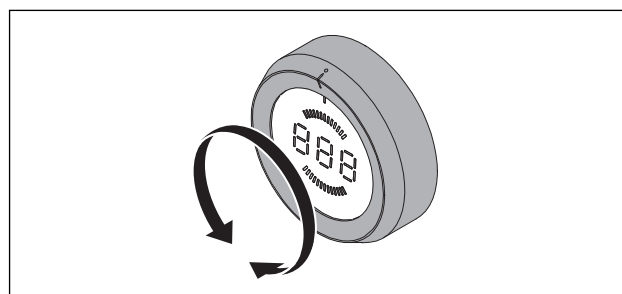


Fig. 6.2 Slå på grillsonen

- Skru knottingen fra posisjonen som tilsvarer klokken 12 til et effektnivå.

Stille inn effektnivå

- Skru knottingen til ønsket effektnivå (Temperatur).
- Knotteindikatoren viser den nominelle temperaturen i 3 sekunder. Deretter vises den faktiske temperaturen blinkende under oppvarmingsfasen.
- Så snart den nominelle temperaturen er nådd, slutter indikatoren å blinke.
- Ta på berøringsflaten under oppvarmingsfasen i 1 sekund hvis den innstilte nominelle temperaturen skal vises.

Temperatur	Effektnivåer konfigurasjon C30	Effektnivåer konfigurasjon C31 + C32
150 °C	150	1
160 °C	160	2
170 °C	170	3
180 °C	180	4
190 °C	190	5
200 °C	200	6
210 °C	210	7
220 °C	220	8
230 °C	230	9
250 °C	250	P

Tab. 6.2 Temperaturene til effektnivåene

Stille inn lave effektnivåer

INFO Ekstra effektnivåer er tilgjengelige i det lave temperaturområdet (80 – 140 °C).

INFO Knotteringsstillingen for de lave effektnivåene ligger mellom posisjonen som tilsvarer klokken 12 og posisjonen som tilsvarer klokken 1.

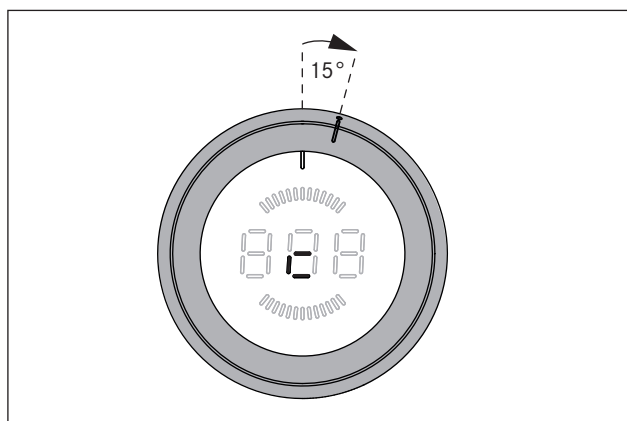


Fig. 6.3 Knotteringsstillingen for de lave effektnivåene (og rengjøringsfunksjonen)

- ▶ Skru knotteringen fra posisjonen som tilsvarer klokken 12 ca. 15° med urviseren til den klikker lett på plass der.
- I knotteindikatoren vises en \square .
- ▶ Ta på berøringsflaten i 1 sekund.
- Det første lave temperaturtrinnet aktiveres.
- ▶ Ta på berøringsflaten nok en gang i 1 sekund for å øke eller redusere temperaturen.
- Ved hver nye berøring av berøringsflaten i 1 sekund blir det neste høyere effektnivået aktivert.
- Når det høyeste av de lave effektnivåene er nådd, blir effekten redusert med 1 nivå for hver nye berøring av berøringsflaten i 1 sekund.

Temperatur	Lave effektnivåer konfigurasjon C30 + C32	Lave effektnivåer konfigurasjon C31
80 °C	80	
90 °C	90	-
100 °C	100	
110 °C	110	=
120 °C	120	
130 °C	130	=
140 °C	140	

Tab. 6.3 Temperaturene til de lave effektnivåene

6.3.2 Power-trinn

Slå på power-trinn

INFO Begge grillsonene er utstyrt med et effektforsterkende power-trinn.

- ▶ Skru knotteringen til posisjonen som tilsvarer klokken 10.
- I knotteindikatoren vises P og power-trinnet aktiveres.
- Etter 10 minutter blir kokesonen automatisk koblet tilbake til effektnivå \square .

Slå power-trinn av før tiden

- ▶ Skru knotteringen til ønsket effektnivå.
- Det innstilte effektnivået er aktivt og vises på knotteindikatoren.

6.3.3 Brofunksjon

INFO Når brofunksjonen er aktivert, er begge grillsonene i drift samtidig på samme effektnivå.

INFO Når brofunksjonen er aktivert, vises temperaturen kun i den høyre knotteindikatoren.

Slå på brofunksjonen

Begge betjeningsknottene befinner seg i posisjonen som tilsvarer klokken 12.

- ▶ Ta på berøringsflaten til begge betjeningsknottene i min. 1 sekund.
- Den venstre knotteindikatoren viser \square , den høyre \square .
- ▶ Skru knotteringen til høyre betjeningsknott til ønsket effektnivå i løpet av 3 sekunder.
- I indikatoren til den høyre betjeningsknotten vises effektnivået (for begge grillsonene).
- Nå kan effektnivåene for begge grillsonene reguleres med høyre betjeningsknott.
- Hvis den høyre knotteringen ikke skrues til et effektnivå i løpet av 3 sekunder etter aktivering av brofunksjonen, blir brofunksjonen deaktivert og kokefeltet blir slått av.

Slå av brofunksjonen

- ▶ Skru den høyre betjeningsknotten til posisjonen som tilsvarer klokken 12.
- Brofunksjonen og platetoppen er slått av.

6.3.4 Rengjøringsfunksjon

INFO Knotteringsstillingen for rengjøringsfunksjonen ligger mellom posisjonen som tilsvarer klokken 12 og posisjonen som tilsvarer klokken 1 (se lave effektnivåer).

- ▶ Skru knotteringen til begge betjeningsknottene fra posisjonen som tilsvarer klokken 12 ca. 15° med urviseren til den klikker på plass der.
- I knotteindikatoren vises en □.
- Under oppvarmings- hhv. avkjølingsfasen blinker de halvmåneformede grillsonindikatorene.
- ▶ Vent til grillsonindikatorene ikke lenger blinker.
- Så snart den optimale rengjøringsstemperaturen på 70 °C er nådd, slutter grillsonindikatorene å blinke.
- ▶ Rengjør Tepan-grillen i rustfritt stål som beskrevet i kap. Rengjøring og stell.

INFO Rengjøringsfunksjonen må nødt til å aktiveres for begge grillsonene, ellers er det fare for forbrenning.

INFO Ikke start rengjøringen før den optimale rengjøringsstemperaturen er nådd (se også kap. Rengjøring).

Slå av rengjøringsfunksjonen

- ▶ Sett begge betjeningsknottene i posisjonen "klokken 12".
- Rengjøringsfunksjonen og kokesonen er slått av.

6.3.5 Barnesikring

INFO Barnesikringen kan kun aktiveres eller deaktiveres permanent dersom begge betjeningsknottene befinner seg i posisjonen "klokken 12", og ingen funksjoner er aktiverte.

Aktivere barnesikringen

- ▶ Ta på berøringsflaten til en betjeningsknott i 5 sekunder.
- Det lyder et akustisk signal og indikatoren til betjeningsknotten skifter til L. Etter 10 sekunder slukkes indikatoren og barnesikringen er aktivert.

Deaktivere barnesikringen permanent

- ▶ Ta på berøringsflaten til en betjeningsknott i 5 sekunder.
- Det lyder et akustisk signal og indikatoren til betjeningsknotten veksler til □. Etter 10 sekunder slukkes indikatoren og barnesikringen er deaktivert kontinuerlig.

Deaktivere barnesikringen for koking

- ▶ Skru knotteringen fra øverste posisjon (klokken 12) til et effektnivå.
- På knotteindikatoren vises en L.
- ▶ Ta på berøringsflaten til en betjeningsknott i 5 sekunder.
- Det lyder et akustisk signal og knotteindikatoren viser det valgte effektnivået.
- Barnesikringen er nå deaktivert for denne kokingen og du kan stille inn ønsket effektnivå.
- Ved neste innkobling er barnesikringen aktivert igjen.

INFO Når platetoppen slås av etter matlagingen (knotteringen dreies til posisjonen som tilsvarer klokken 12), aktiveres barnesikringen igjen automatisk.

6.3.6 Bruke timerfunksjonene

INFO For timerfunksjonene kan du stille inn en varighet fra 1 minutt til 120 minutter.

Stille inn tid

- ▶ Skru knotteringen til posisjonen som tilsvarer klokken 11.
- I knotteindikatoren vises en E.
- ▶ Ta på berøringsflaten i ett sekund.
- Det lyder et akustisk signal og □□□ vises i knotteindikatoren.
- ▶ Skru knotteringen i løpet av 3 sekunder for å stille inn timer-tiden.
- Skru med urviseren for å øke tiden (starter på 0 minutter), skru mot urviseren for å redusere tiden (starter på 120 minutter).
- I området 0 til 20 minutter økes/redueres tiden i begge retninger med ett minutt, i resten av området med 5 minutter.
- Hvis ingen tid stilles inn i løpet av 3 sekunder, deaktiveres timeren og knotteindikatoren skifter til E.
- ▶ Ta på berøringsflaten i løpet av 3 sekunder for å bekrefte den innstilte tiden.
- Det lyder et akustisk signal og den innstilte verdien begynner å blinke i knotteindikatoren.

Aktivere timerfunksjonen

- ▶ Skru på knottingen til ønsket effektnivå i løpet av 3 sekunder etter bekreftelse av innstilte tid.
- Timerfunksjonen aktiveres og den innstilte tiden telles ned.
- Indikatoren veksler (hvert 3. sekund) mellom å vise effektnivået og den gjenværende tiden (ved mer enn 2 minutter i hele minutter, fra 2 minutter med sekunder).
- Fra det er 2 minutter igjen vises kun den gjenværende tiden.
- Når tiden er utløpt, slås kokesonen av og et akustisk signal lyder i 2 minutter og knotteindikatoren viser **0000** blinkende.
- Blinkingen og signaltonen kan avsluttes før tiden ved at du tar på berøringsflaten eller skrur knottingen til posisjonen som tilsvarer klokken 12.

Avslutte timeren før tiden:

- ▶ Skru knottingen til posisjonen som tilsvarer klokken 12.
- Knotteindikatoren veksler til **0**, det lyder en signaltone og kokesonen slås av.

Aktivere korttids-timeren (egg-timeren)

- ▶ Skru på knottingen til posisjonen som tilsvarer klokken 12 i løpet av 3 sekunder etter bekreftelse av innstilte tid.
- Korttids-timeren aktiveres og den innstilte tiden telles ned.
- Knotteindikatoren viser den aktuelle gjenværende tiden (ved mer enn 2 minutter i hele minutter, fra 2 minutter med sekunder).
- Når tiden er utløpt, lyder et akustisk signal i 2 minutter og knotteindikatoren viser **0000** blinkende.
- Blinkingen og signaltonen kan avsluttes før tiden ved at du tar på berøringsflaten.

Avslutte korttids-timeren (egg-timeren) før tiden:

- ▶ Ta på berøringsflaten til knottingen.
- Korttids-timeren deaktiveres før tiden.
- Knotteindikatoren veksler til **0** og det lyder en signaltone.

6.3.7 Stoppfunksjon (pause)

Aktivere stoppfunksjonen

- ▶ Ta på berøringsflaten til betjeningsknotten i 1 sekund.
- En signaltone piper, og knotteindikatoren viser **!!**.
- Kokingen avbrytes.

INFO Avbrytingen av kokingen kan ikke vare i mer enn maks. 10 minutter. Hvis pausefunksjonen ikke oppheves i løpet av denne tiden, slås den tilsvarende kokesonen av.

Deaktivere stoppfunksjonen

- ▶ Ta på berøringsflaten til betjeningsknotten i 1 sekund.
- Det lyder en signaltone og det tidligere innstilte effektnivået vises i knotteindikatoren.
- Kokingen fortsetter.

6.3.8 Slå av grillsonen

INFO Hvis knotteindikatoren viser en **H**, er grillsonen fremdeles varm.

INFO Slå grillsonen av etter bruk.

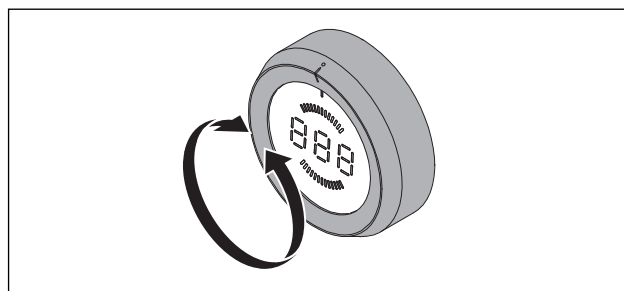


Fig. 6.4 Slå av grillsonen

- ▶ Skru knottingen til posisjonen som tilsvarer klokken 12.
- Det lyder en signaltone og grillsonen deaktiveres.
- Platetoppen er slått av når ingen grillsoner er aktive lenger.
- ▶ Pass på restvarmeindikatoren (se kap. Produktbeskrivelse).

6.4 Konfigurasjonsmeny

se kap. Montering

7 Rengjøring og stell

- ▶ Ta hensyn til alle sikkerhets- og varselsmerknader (se kap. Sikkerhet).
- ▶ Ta hensyn til medfølgende produsentanvisninger.
- ▶ Sørg for at platetoppen og avtrekket er slått helt av og avkjølt før den planlagte rengjøringen og stellet slik at du ikke skader deg (se kap. Betjening).
- Regelmessig rengjøring og stell garanterer lang levetid og optimal funksjon.
- ▶ Overhold følgende rengjørings- og stellsykluser:

Komponenter	Rengjøringsyklus
betjeningsknott	grundig med vanlig rengjøringsmiddel
plattetopp	umiddelbart etter hver forurensning

Tab. 7.1 Rengjøringsyklus

7.1 Rengjøringsmiddel

INFO Hvis det brukes aggressive rengjøringsmidler og skurende grytebunner blir overflaten skadet og det oppstår mørke flekker.

Til rengjøring av Tepan-grillen i rustfritt stål trenger du en spesiell Tepan-grillskraiper og egnet rengjøringsmiddel.

- ▶ Bruk aldri damprenser, skurende svamper, skuremidler eller kjemisk aggressive rengjøringsmidler (f.eks. ovnspray).
- ▶ Pass på at rengjøringsmiddelet aldri inneholder sand, soda, syre, lut eller klor.

7.2 Stelle platetoppen

- ▶ Bruk ikke platetoppen som arbeids- eller setteflate.
- ▶ Ikke skyv eller trekk kokekar over platetoppen.
- ▶ Hold platetoppen ren.
- ▶ Fjern alle typer forurensninger umiddelbart.

7.3 Rengjøre platetoppen

7.3.1 Rengjøre grillflaten i rustfritt stål

INFO Bruk grillskraiperen kun på grillflaten, ellers kan overflaten bli skadet.

INFO Rengjør overflaten i rustfritt stål kun i sliperetningen.

INFO Ikke ha sitronsyre på flater som grenser til platetoppen og benkeplaten, sitronsyre kan skade disse flatene.

INFO Ikke bruk noen pleiemidler for rustfritt stål på overflatene av rustfritt stål eller grillflaten av rustfritt stål.

Lette forurensninger

- ▶ Sørg for at platetoppen er slått av (se kap. Betjening).
- ▶ Vent til grillflaten i rustfritt stål er tilstrekkelig avkjølt.
- ▶ Fjern lette forurensninger med en fuktig klut og oppvaskmiddel.
- ▶ For å forhindre vann- eller kalkflekker (gulaktig misfarging) må du bruke en myk klut for å tørke av overflaten som ble rengjort med vann.

Vanlige forurensninger

- ▶ Sørg for at rengjøringsfunksjonen er aktivert for begge grillsonene (se kap. Betjening).
- ▶ Vent til grillsonindikatorene ikke lenger blinker (= optimal rengjøringsstemperatur på 70 °C).
- ▶ Ha nå rent, kaldt vann på grillflaten.
- ▶ La vannet virke i ca. 15 minutter.
- ▶ Fjern alle grove forurensninger og matrester med en Tepan-grillskraiper.
- ▶ Fjern resten av forurensningene og vannrester med en ren klut.
- ▶ Tørk platetoppen med en ren klut.

Kraftige forurensninger

- ▶ Sørg for at rengjøringsfunksjonen er aktivert for begge grillsonene (se kap. Betjening).
- ▶ Vent til grillsonindikatorene ikke lenger blinker (= optimal rengjøringsstemperatur på 70 °C).
- ▶ Løs opp en spiseskje med sitronsyre (ca. 10 – 15 ml) i en ekstra skål med varmt vann (ca. 200 ml).
- ▶ Ha væsken ut over grillflatene.
- ▶ La væsken virke i ca. 5 – 8 minutter.
- ▶ Løsne fastbrente grillrester fra grillflaten med en plastbørste.
- ▶ Fjern resten av forurensningene og restene av vann-sitron-blanding (sitronsyre) fullstendig med en ren klut.
- ▶ Ha nå rent, kaldt vann på grillflaten.
- ▶ Fjern resten av forurensningene og vannrester med en ren klut.
- ▶ Tørk platetoppen med en ren klut.

Fargeforandringer og mindre riper er ikke skader på platetoppen. Funksjonen til platetoppen og stabiliteten til grillflaten av rustfritt stål påvirkes ikke av dette. Fargeforandringer på platetoppen oppstår ved at rester ikke fjernes og brenner seg fast.

7.4 Rengjøre betjeningsknottene

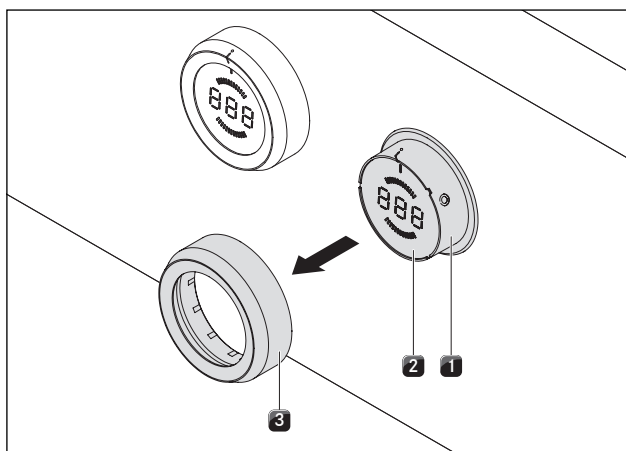


Fig. 7.1 Trekke av knotteringen

- [1] Knottehus
- [2] Berøringsflate
- [3] Knottering

7.4.1 Rengjøring av knotteringen

Knotteringen kan kun rengjøres for hånd.

- ▶ Trekk knotteringen av fra knottehuset.
- ▶ Bruk fettløsende rengjøringsmidler.
- ▶ Skyll av knotteringen med varmt vann.
- ▶ Rengjør knotteringen med en myk børste.
- ▶ Skyll godt av knotteringen etter rengjøringen.
- ▶ Tørk knotteringen godt.
- ▶ Sett den tørre knotteringen på knottehuset igjen.
- ▶ Sørg for riktig posisjon (0-stilling).
- ▶ Skru knotteringen eventuelt til posisjonen som tilsvarer klokken 12 (= 0-stilling).


7.4.2 Rengjøring av berøringsflaten og knottehuset

- ▶ Trekk av knotteringen.
- ▶ Rengjør berøringsflaten og knottehuset med en myk, fuktig klut.
- ▶ Tørk berøringsflaten og knottehuset godt.
- ▶ Sett knotteringen på knottehuset.

INFO Hvis knotteringen ikke ble satt riktig på, vises et segment som roterer med urviseren i den midtre knotteindikatoren (☼).

8 Utbedring av feil

Ta hensyn til alle sikkerhets- og varselsmerknader (se kap. Sikkerhet).

Betjeningssituasjon	Årsak	Råd
Platetoppen kan ikke slås på	manglende knottering	Sett knottingen på betjeningsknotten.
	Sikringen eller automatsikringen i leilighets- eller husinstallasjonen er defekt	Bytt sikring
	Sikringen eller automatsikringen går flere ganger	Slå automatsikringen på igjen
	Strømforsyningen er brutt	Ta kontakt med BORA Service Team
Lukt- og osdannelse ved drift av den nye platetoppen	normalt for apparater som er nye fra fabrikken	vent i noen driftstimer
		ta kontakt med BORA Service Team hvis luktutviklingen vedvarer
Kjøleviften fortsetter å gå litt etter utkobling	Kjøleviften går helt til platetoppen er avkjølt og slås deretter automatisk av.	Vent til kjøleviften slås av automatisk
en kokesone eller hele platetoppen slås automatisk av	Driftsvarigheten for en kokesone for lang	Ta kokesonen i bruk igjen (se kap. Betjening).
	Overopphetingsvernet er aktivert	(se kap. Produktbeskrivelse)
Power-trinnet blir automatisk avbrutt før tiden	Overopphetingsvernet er aktivert	(se kap. Produktbeskrivelse)
midtre knotteindikator viser et segment som roterer med urviseren 	Knottingen befinner seg ikke i 0-stillingen etter at den ble satt på	Skru betjeningsknotten til posisjonen som tilsvarer klokken 12 (= 0-stilling).
Knotteindikator L	Barnesikringen er aktivert	Slå av barnesikringen (se kap. Betjening)
Knotteindikator r'	Kontinuerlig betjening (30 s) av betjeningsknotten eller skitten betjeningsknott	Slipp eller rengjør betjeningsknotten
Knotteindikator $EOO3$	Berøringsflaten og knottingen har en elektrisk forbindelse (min. 3–5 sekunder)	Trekk av knottingen og rengjør den Tørk vannrestene av berøringsflaten
Knotteindikator $EO19$	Feil ved evalueringen av berøringsflaten	Skru betjeningsknotten til "0"-posisjonen
		Ring BORA Service Team

Tab. 8.1 Utbedre feil

- ▶ Skru knottingen til posisjonen som tilsvarer klokken 12 (= 0-stilling) etter at feilen er utbedret.
- ▶ I alle andre tilfeller må du ta kontakt med BORA Service Team (se kap. Garanti, teknisk service og reservedeler) og oppgi det anviste feilnummeret og apparattypen.

9 Avvikling, demontering og kassering

- ▶ Ta hensyn til alle sikkerhets- og varselsmerknader (se kap. Sikkerhet).
- ▶ Ta hensyn til medfølgende produsentanvisninger.

9.1 Avvikling

Avvikling betyr endelig avvikling og demontering. I forbindelse med en avvikling kan apparatet enten bygges inn i andre møbler, selges videre privat eller kasseres.

INFO Avklemming og stenging av strøm- og gasstilkoblingen må bare utføres av autoriserte fagfolk.

- ▶ Slå apparatet av for avviklingen (se kap. Betjening)
- ▶ Koble apparatet fra spenningsforsyningen.

9.2 Demontering

Demonteringen krever at apparatet er tilgjengelig for demontering og koblet fra spenningsforsyningen. For gassapparater må det sørges for at gasstilkoblingen er stengt.

- ▶ Løsne festeklemmene.
- ▶ Fjern silikonfugene.
- ▶ Ta apparatet ut av benkeplaten oppover.
- ▶ Fjern andre tilbehørsdeler.
- ▶ Kasser det gamle apparatet og forurenset tilbehør som beskrevet under punktet „Miljøvennlig kassering“.

9.3 Miljøvennlig kassering

Kassering av transportemballasjen

INFO Emballasjen beskytter apparatet mot transportskader. Emballasjematerialene er valgt ut fra miljøvennlige og deponeringstekniske synspunkter og kan derfor gjenvinnes.

Gjenvinning av emballasjen sparer råvarer og reduserer avfallsmengden. Din autoriserte forhandler kan til tilbake emballasjen.

- ▶ Lever emballasjen inn til din autoriserte forhandler eller
- ▶ Kasser emballasjen på en faglig riktig måte under overholdelse av de regionale forskriftene.

Kassering av det brukte apparatet



Elektriske apparater merket med dette merket, hører ikke hjemme i husholdningsavfallet etter endt levetid. De må kasseres på en miljøstasjon for resirkulering av elektriske eller elektroniske brukte enheter. Kommune- eller fylkesadministrasjonene kan ev. gi mer informasjon om dette.

Brukte elektriske og elektroniske apparater inneholder ofte materialer som fremdeles er nyttige. De inneholder også skadelige stoffer som var nødvendige for funksjon og sikkerhet. I restsøpla eller ved feil behandling kan disse være skadelige for mennesker og miljøet.

- ▶ Kasser aldri det brukte apparatet i husholdningsavfallet.
- ▶ Lever det brukte apparatet til en regional miljøstasjon for retur og resirkulering av elektriske og elektroniske komponenter og andre materialer.

10 Garanti, teknisk service, reservedeler

- ▶ Ta hensyn til alle sikkerhets- og varselsmerknader (se kap. Sikkerhet).

10.1 Garanti

Garantien er på 2 år.

10.2 Service

BORA service:

se baksiden av bruks- og monteringsanvisningen



- ▶ Ved feil som du ikke kan ordne selv, må du ta kontakt med din BORA-forhandler eller BORA Service Team. BORA Service trenger typebetegnelsen og serienummeret på ditt apparat (FD-nummer). Begge disse opplysningene finner du på typeskiltet på baksiden av anvisningen og under apparatet.

10.3 Reservedeler

- ▶ Bruk bare originale reservedeler ved reparasjoner.
- ▶ Reparasjoner må kun utføres av BORA Service Team.

INFO Reservedeler får du fra din BORA-forhandler og fra BORAs online serviceside på www.bora.com/service eller via de oppgitte servicenumrene.

Typeskilt:
(klistres på)

Tyskland:

BORA Lüftungstechnik GmbH
Rosenheimer Str. 33
83064 Raubling
Tyskland
T +49 (0) 8035 / 9840-0
F +49 (0) 8035 / 9840-300
info@bora.com
www.bora.com

Australia – New Zealand:

BORA APAC Pty Ltd
100 Victoria Road
Drummoyne NSW 2047
Australia
T +61 2 9719 2350
F +61 2 8076 3514
info@boraapac.com.au
www.bora-australia.com.au

Østerrike:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Østerrike
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

Europa:

BORA Holding GmbH
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Østerrike
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

